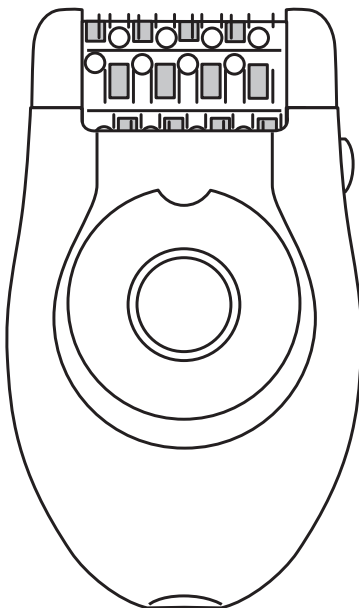


Rowenta



EP4211-EP4321

www.rowenta.com

EN • DEPILATOR

CS • DEPILÁTOR

BG • ЕПИЛАТОР

BS • DEPILATOR

RU • ЭПИЛЯТОР

SL • DEPILATOR

RO • DEPILATOR

ET • EPILAATOR

UK • ЕПИЛЯТОР

SK • DEPILÁTOR

SR • DEPILÁTOR

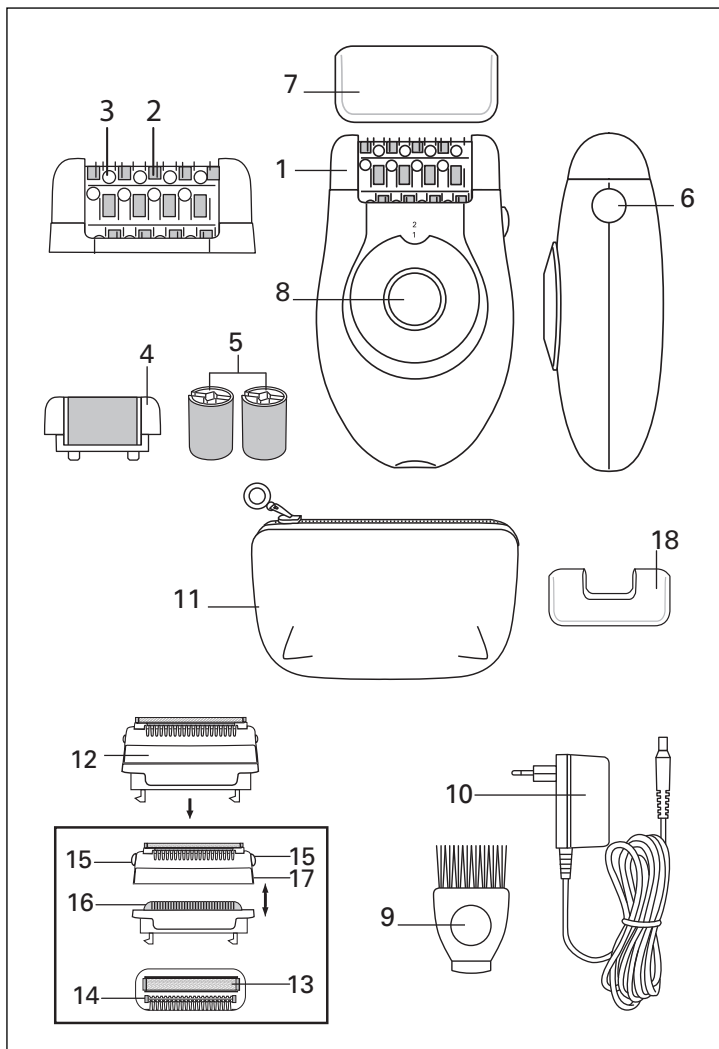
LV • EPILATORU

PL • DEPILATOR

HU • EPILÁTOR

HR • DEPILATOR

LT • EPILIATORIUS



Please read carefully before use

1-DESCRIPTION OF YOUR APPLIANCE

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1-Depilator head | 11-Pouch |
| 2-Tweezers | 12-Shaving head (EP4321) |
| 3-Massaging beads | 13-Micro grid |
| 4-Exfoliator head (EP4211) | 14-Clipper |
| 5-2 exfoliating bands (depending on model) | 15-Grip zones |
| 6-Release button for removable head | 16-Blade unit |
| 7-Cap | 17-Protective hood |
| 8-2 speed and stop switch | 18-Armpit accessory (EP4211-4321) |
| 9-Cleaning brush | |
| 10-Adaptor | |

2-SAFETY

- This appliance complies with the technical rules and standards for safety currently in force (Electromagnetic Compatibility, Low Voltage, Environnement).
 - Voltage : Ensure that this voltage corresponds to that of your mains supply. Incorrect connection may cause irreparable damage which is not covered by the guarantee.
 - This appliance is intended for personal domestic use only. It must only be used with the enclosed adaptor.
 - Never use if the appliance (depilator or adaptor) is damaged or in the event of any damage caused by dropping the appliance (invisible damage may be dangerous).
 - This appliance can only be repaired using special tools. In the event of any after sales problem, please consult an approved service agent (see enclosed leaflet).
 - We decline any responsibility for damage arising from incorrect use of the appliance or use of the appliance in any way other than that specified in these instructions.
 - When the depilator is in use, it must not come into contact with eyelashes, hair, clothes or any other objects, in order to avoid any danger of injury or blockage.
 - Keep a careful eye on the appliance if used on, or in the presence of children or invalids.
 - Do not use the depilator:
 - on your face
 - on broken, burnt or sore skin
 - on sensitive areas (varicose veins, moles, birthmarks, warts...)
 - if you suffer from skin complaints, (eczema, inflammations, acne...).
- If using on the bikini line, only use this appliance for the external area. Do not use it for more intimate zones (pubic lips).
- For hygiene reasons, it is advised that you do not allow anyone else to use your appliance.
- When in use, the wall socket must be readily accessible.
 - Remove adapter from the wall outlet to disconnect from the supply.
 - For use indoor only.
 - Close supervision is necessary when the appliance is used on or in the presence of children or severely disabled people.
 - Never leave the appliance within the reach of unsupervised children.
 - Do not use an extension lead.
 - Never use the appliance with damp hands.
 - Do not leave the appliance in direct sunlight.
 - Do not use the appliance at cold temperatures.
 - Do not immerse or put under running water.

- Do not use aggressive products or solvents for cleaning.
- Do not use at temperatures of less than 0°C or more than 35°C

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

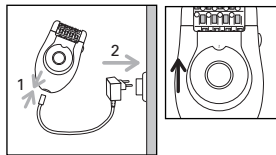
The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3-PREPARATION OF THE SKIN

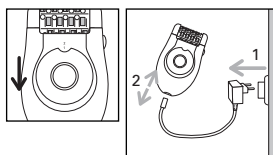
Your skin must be clean and dry.

- Do not apply either cream or hydrating milk before depilation.
 - If you previously used a razor for depilation:
 - the first few times you use the epilator, your skin may feel more sensitive, as shaving has made your hair thicker and stronger. This sensation will lessen the more you use your epilator : the hair will grow back less quickly and become thinner.
 - Your epilator will be much more effective and easier to use if you use it regularly.
- We advise you to use your epilator as soon as your hair starts to grow back.

4-SWITCH ON



5-SWITCH OFF



6-PEELING

Peeling will enable you to limits growth of subcutaneous hair if practised regularly.

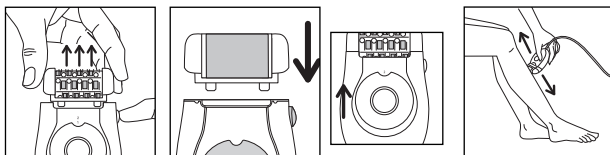
We strongly recommend that you use the Exfoliator Head 2 days before using your epilator to avoid irritating your skin.

- And not to use a peeling gel or cream at the same time.
- Never carry out peeling on sensitive areas (armpits / bikini line / face).
- After peeling, we advise you to wipe over the area with a moist flannel to remove any dead skin. Dry the skin thoroughly afterwards.



• Method :

- Press the release button to remove the epilator head.
- Clip the Exfoliator Head to the epilator.
- Set the switch to "1".
- Start exfoliating with a slow, gentle up and down movement.

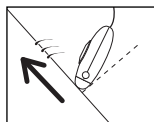
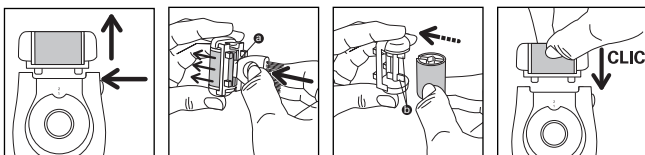


When using the Micro-Peeling function for the first time or if your skin is very delicate, we recommend:

1. skin is wet before peeling, use cotton wool or a flannel to do this
2. making slow and gentle rotating movements when using the appliance.
3. not to use the appliance more than twice on the same area.

• Replacing the exfoliating band

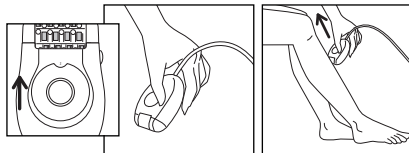
- Press the release button to remove the Exfoliator Head from the epilator.
- Using the plastic end of the cleaning brush unclip the band as follows:
 1. Turn the Exfoliator Head over and hold it in place by gripping the edges between your thumb and forefinger.
 2. Turn the band so that its groove comes round to the central position.
 3. Insert the end of the cleaning brush in the groove and push to eject the band.
 4. Insert the new band by slotting the fins (b) of the exfoliator unit in the groove of the band and pushing until it clicks!



7-LEG HAIR REMOVAL

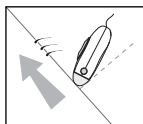
For optimum epilation, we recommend that you tilt the epilator slightly towards your skin in the direction of epilation, as shown in the diagram.

- Move the switch to the on position "2".



- The switch must always remain visible during use.
- Shave against the lie of the hair, slowly and without pressing, with the shaver perpendicular to your skin.

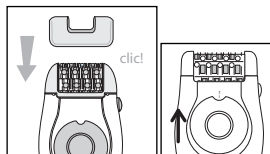
8- HAIR REMOVAL FROM SENSITIVE AREAS



For optimum epilation, we recommend that you tilt the epilator slightly towards your skin in the direction of epilation, as shown in the diagram.

• Preparing the area where you want to remove hair:

- If the hairs are long trim to approximately 1cm.
- Dry the area thoroughly to ensure any trace of deodorant or perspiration are removed.



A- With the epilator

- Fit the armpit accessory (18) onto the epilator head and push in until you hear a click.
- Set the switch to position 1.



Shave against the lie of the hair, slowly and without pressing, with the shaver perpendicular to your skin.

First from bottom to top ...
... Then from top to bottom.

Important :

- Keep your arm raised and stretched throughout the hair removal process.
- Stretch the skin to make it easier.

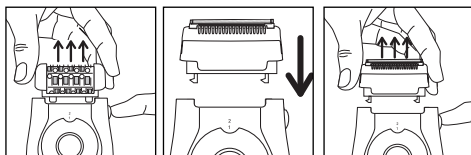
Important:

Make sure the skin is stretched properly.

B-With the shaver head (EP4321):

• Operating instructions:

- Remove the epilator head by pressing the ejection button.



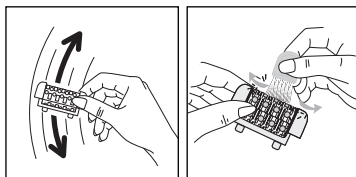
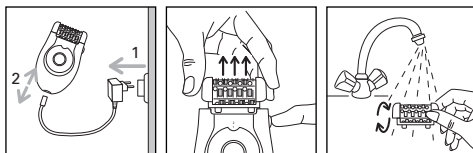
- Fit the shaver head (12) onto the appliance
- Set the switch to position 2.
- After use, stop the appliance.
- Remove the shaver head by pressing the ejection button.

Shave against the lie of the hair, slowly and without pressing, with the shaver perpendicular to your skin.

9- CLEANING THE APPLIANCE

• Cleaning the epilator head:

1. Unplug the epilator.
2. Press the release button on the head and remove the epilator head.
3. Rinse the epilator head under cold running water by turning it for 5 to 10 seconds.



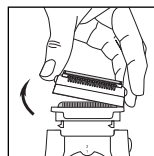
4. Shake the epilator head vigorously and dry it with a towel before fitting it to the epilator again.

You can also use the small cleaning brush supplied.

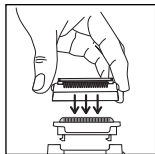
• Cleaning the shaving head

- Stop and unplug the device.
 - Remove the protective hood (17).
- To do so: hold the appliance firmly and place your fingers on the grip zone (15) on the shaving head and then pull upwards.
You will remove the protective hood (17) from the blade unit (16).

- Carefully remove the hairs by blowing on and around the micro grid (13)



Never use the small brush for cleaning the micro grid (13).

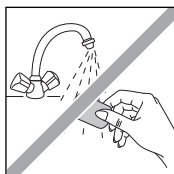
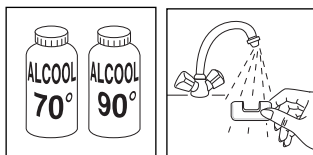


You can also run the protective hood (17) and the blade block (16) under running cold water to remove all the hair. Shake the parts well and then dry them using a towel without pressing down on the micro grid before reassembling them.

- Put the protective hood (17) back on the blade unit (16).
You will hear a click.

DO NOT PRESS ON THE MICRO GRID WHEN PUTTING IT BACK INTO PLACE.
Do not apply alcohol to the body of the appliance in order to avoid damaging its colours. Do not use a metal or sharp tool.

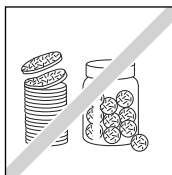
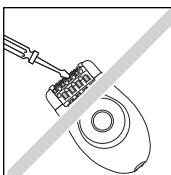
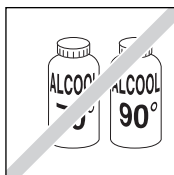
• **Cleaning sensitive area accessory.**



• **Cleaning the Exfoliator Head.**

We recommend that you change the exfoliating band after three sessions of exfoliation or when it is worn out.

! Do not clean the band under running water.



10- SKIN CARE

Small red spots may appear. They will disappear quickly.
For this reason it is preferable to use your epilator in the evening.
If necessary, apply calming cream after depilation.

11- ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.



Внимательно прочитайте и сохраните.



1. ОПИСАНИЕ ВАШЕГО АППАРАТА

1-Головка для депиляции	9-щетка для чистки
2-Пинцет	10-адаптер
3-Массажные насадки	11-Мешочек
4-Головка для отшелушивания (EP4211)	12-головка для бритвы (EP4321)
5-2 отшелушивающие ленты (в зависимости от модели)	13-микрорешетка
6-Кнопка сброса для сменной головки	14-приспособление для стрижки
7-колпачок	15-зоны охвата
8-выключатель и переключатель	16-блок лезвия
2 скоростей	17-защитный колпак
	18- Насадки для подмышек (EP4211-4321)

2. БЕЗОПАСНОСТЬ

- Данный прибор отвечает действующим техническим правилам и стандартам безопасности (по электромагнитной совместимости, низкому напряжению, защите окружающей среды)
- НАПРЯЖЕНИЕ: Убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует напряжению аппарата.
- Любая ошибка в подключении может вызвать непоправимый ущерб, который не покрывается гарантией!
- Отключайте аппарат перед любыми операциями и после использования.
- Данный аппарат предназначен только для бытового и личного применения.
- Эпилятор должен использоваться исключительно с блоком питания.
- Использовать блок питания только для эпилятора.
- Никогда не пользуйтесь аппаратом (эпилятором или блоком питания), если он поврежден, в случае аномального функционирования или после падения (невидимые повреждения могут оказаться опасными для вашей безопасности).
- Когда аппарат включен, он не должен касаться ресниц, волос, одежды или любых других предметов во избежание риска ранения или блокировки аппарата.
- Данный аппарат ремонтируется только с помощью специального инструмента.
- В случае возникновения любых проблем (эпилятора или блока питания) обращайтесь к вашему обычному продавцу или в один из уполномоченных сервисных центров.
- Мы не несем никакой ответственности за возможные поломки, вызванные неправильным применением аппарата, или в случае применения, не предусмотренного данной инструкцией.
- Следует соблюдать особую осторожность, если аппарат используется для детей, в присутствии детей или лиц с физическими недостатками.
- Не используйте аппарат:
 - для лица
 - при ранениях на коже
 - на рискованных участках (расширение вен, родинки, родимые пятна)
 - при кожных заболеваниях (экзема, кожные воспаления, угри).
- При использовании в зоне бикини прибор предназначен исключительно для обработки линии внешнего контура. Запрещается использовать прибор в более интимных зонах (большие губы).
- Для соблюдения гигиены рекомендуется не одалживать аппарат другим лицам, даже близким друзьям и родственникам.

- Следует соблюдать особую осторожность, если аппарат используется для детей, в присутствии детей или лиц с физическими недостатками.
- Во избежание опасности любого рода поврежденный шнур питания замзняется только изготовителем, центром иослепродажного обслуживанияапа или специалистом соответствующей квалификации.
- Не оставляйте без присмотра прибор в присутствии детей.
- Не пользуйтесь удлинителем.
- Запрещается пользоваться прибором с влажными руками.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Не пользуйтесь прибором при низкой температуре.
- Не погружайте прибор в воду и не помещайте его под струю воды.
- При чистке прибора не используйте агрессивные продукты или растворители.
- Не использоать при температуре ниже 0°C и выше 35°C.

ГАРАНТИЯ

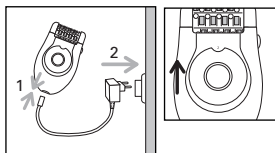
Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Он не рассчитан на профессиональную работу. В случае не соответствующего назначению использования прибора гарантия теряет силу.

3. ПОДГОТОВКА КОЖИ

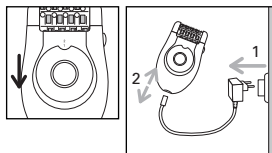
- Кожа должна быть чистой и сухой.
- Перед эпиляцией не наносите крем и увлажняющие средства.
- Если раньше вы пользовались бритвой:
- во время первых сеансов эпиляции ваша кожа покажется вам более чувствительной, так как после бритья волосы становятся более густыми и жесткими. Благодаря вашему эпилятору это ощущение пройдет: волосы будут отрастать более медленно и станут более мягкими.
- В случае регулярного применения ваш эпилятор будет более эффективным и легким в использовании.

Рекомендуется производить эпиляцию, как только волосы отрастут.

4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА



5 ОТКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА



6. СКРАБ

Скраб позволит вам: Уменьшить отрастание подкожных волос в случае регулярной эпиляции.

- Чтобы не раздражать кожу, настоятельно рекомендуем вам использовать головку для отшелушивания за два дня до выполнения эпиляции.

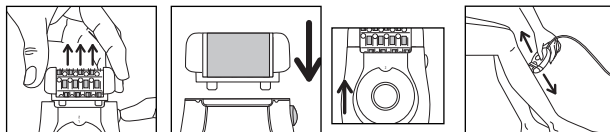


- Не используйте одновременно гель или крем для скраба.
- Никогда не используйте скраб на чувствительных участках (подмышечные впадины / область бикини / лицо)

- После скраба рекомендуется протереть кожу влажной перчаткой для удаления мертвых тканей.
- Хорошо высушите кожу в конце.

• СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ:

- Нажмите на кнопку, чтобы удалить головку для эпиляции.
- Закрепите головку для отшелушивания на приборе
- Установите переключатель в положение 1
- Выполняйте процедуру медленными движениями в направлении вперед и назад.

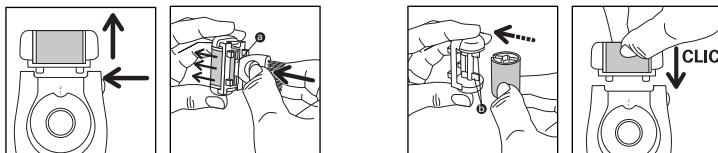


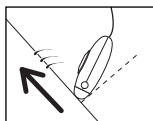
Если у вас чувствительная кожа, то при первом использовании функции отшелушивания рекомендуем вам:

- 1.предварительно смочить кожу с помощью косметической салфетки или банной рукавицы.
- 2.перемещайте прибор осторожно, медленными круговыми движениями.
- 3.не проходите дважды по одному и тому же участку кожи.

• Замена ролика для отшелушивания

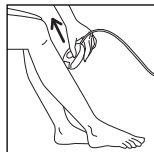
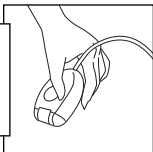
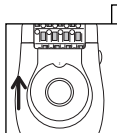
- Нажмите на кнопку, чтобы удалить головку для эпиляции.
 - С помощью пластмассового конца (а) щеточки отделите ролик, выполнив следующие операции:
1. Переверните головку для отшелушивания и удерживайте ее большим и указательным пальцами за боковые стороны.
 2. Поверните ролик так, чтобы щель оказалась в центре.
 3. Вставьте пластмассовый конец щеточки в щель и нажмите, чтобы удалить ролик.
 4. Вставьте новый ролик так, чтобы лопасти опоры вошли в щель. Нажмите на ролик (вы должны услышать щелчок).



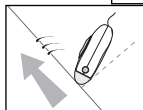


7. ЭПИЛЯЦИЯ НОГ

- Для получения оптимального результата в ходе выполнения эпиляции рекомендуется слегка наклонять эпилятор в направлении движения по коже, как указано на схеме.



- Установите выключатель на "2".
- Во время использования выключатель должен быть хорошо виден.
- Производите эпиляцию "против шерсти", **медленно, не нажимая**.



8. ЭПИЛЯЦИЯ ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ УЧАСТКОВ

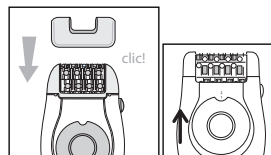
- Для получения оптимального результата в ходе выполнения эпиляции рекомендуется слегка наклонять эпилятор в направлении движения по коже, как указано на схеме.

Подготовка участков к эпиляции:

- Отрежьте слишком длинные волосы: более 1 см.
- Тщательно высушите участок для удаления всех следов дезодоранта или пота.

А- Эпилятором

- Установите насадку для подмышек (14) на головку эпилятора до щелчка.
- Переведите переключатель на 1.



Производите эпиляцию "против шерсти" медленно, не нажимая.



Сначала снизу вверх ... затем сверху вниз.

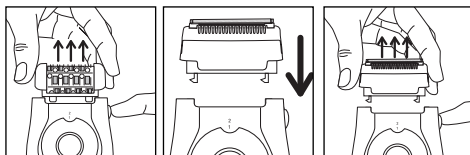
Обязательно:

- Держите руки поднятыми и натянутыми в течение всей эпиляции.
- Натягивайте кожу для облегчения операции.

хорошо натяните
кожу

В-Режущей головкой (EP4321):**Порядок выполнения:**

- Снимите головку эпилятора, нажав на кнопку выброса
- Установите режущую головку (12) на прибор



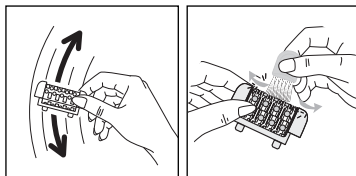
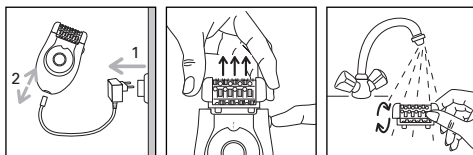
- переведите переключатель на 2.
- после использования выключите прибор.
- Чтобы снять режущую головку: поставьте пальцы по сторонам головки и тяните её вверх.

Производите эпиляцию “против шерсти” медленно, не нажимая.

9. ОЧИСТКА АППАРАТА И ГОЛОВОК

• Чистка головки для эпиляции:

1. Выключите прибор.
2. Нажмите на кнопку и удалите головку для эпиляции.
3. Промойте головку для эпиляции под краном с холодной водой в течение 5-10 секунд, поворачивая ее вручную.



4. Энергично потрясите головку и тщательно вытрите ее полотенцем перед тем, как вновь устанавливать на прибор. Для чистки можно также использовать щеточку, которая входит в поставку прибора.

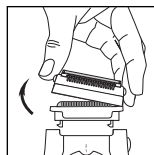
• Чистка бреющей Головки

- Выключите прибор и отключите его от сети.
- Снимите предохранительный кожух (17).

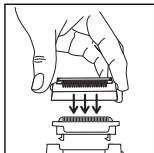
Для этого: Крепко держите эпилятор и возьмите бреющую головку пальцами в предназначенных для этого местах (15), затем потяните вверх. Так вы сможете снять предохранительный кожух (17) с блока лезвий (16).

- Тщательно удалите все волоски, подув для этого на и под микро-решетку (13)

Запрещается использовать щетку для очистки микро-решетки (13).



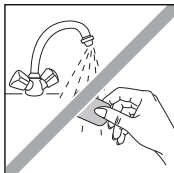
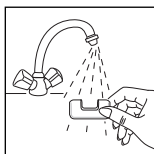
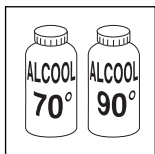
- Вы также можете промыть предохранительный кожух (17) и блок лезвий (16) под холодной проточной водой для оптимального удаления всех волосков. Как следует встряхните детали, затем, прежде чем собрать их вместе, высушите детали с помощью салфетки, не нажимая на микро-решетку.



- Установите на место на блок лезвий (17) предохранительный кожух (16). При этом раздается щелчок.

ВНИМАНИЕ! НЕ НАЖИМАЙТЕ НА МИКРО-РЕШЕТКУ ВО ВРЕМЯ ЕЕ УСТАНОВКИ НА МЕСТО. Во избежание ухудшения цвета прибора предохраняйте его корпус от попадания спирта. Запрещается использовать металлические или режущие инструменты.

Чистка насадок для чувствительных зон

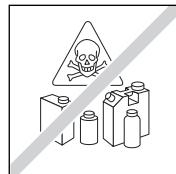
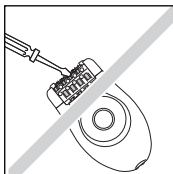
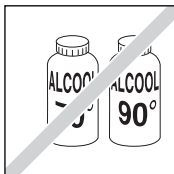


• Чистка головки для отшелушивания.

Рекомендуется заменять ролик для отшелушивания после каждых 3 процедур или по мере его износа.



Ролик не следует мыть водой.



10. УХОД ЗА КОЖЕЙ

Маленькие красные точки, появляющиеся после эпиляции, показывают, что волосы были хорошо вырваны; эти точки очень быстро исчезают. Поэтому рекомендуется производить эпиляцию вечером. При необходимости нанесите после эпиляции успокаивающий крем.

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ**1-ОПИС**

- | | |
|--|---|
| 1-Епіляційна головка | 10-адаптер |
| 2-Щипчики | 11-Футляр |
| 3-Масажні кульки | 12-бриюча головка (EP4321) |
| 4-Головка для пілінгу(EP4321) | 13-мікросітка |
| 5-2 очищувальні валики (в залежності від моделі) | 14-головка для підстригання волосся |
| 6-Кнопка відокремлення знімної головки | 15-ділянки тримання |
| 7-ковпачок | 16-блок ножів |
| 8-2-швидкісний перемикач і вимикач | 17-захисний чохол |
| 9-щіточка для очищення | 18- Аксесуар для чутливих ділянок (EP4211-4321) |

2 – ПОРАДИ З БЕЗПЕКИ

- Безпека цього приладу відповідає чинним технічним правилам і стандартам (з електромагнітної сумісності, низьковольтного обладнання, захисту навколишнього середовища).
 - Напруга: Перевірте, щоб напруга, вказана на вашому приладі, відповідала напрузі електромережі. Будь-яке неправильне підключення до електромережі може спричинити непоправні пошкодження, на які не поширюється гарантія.
 - Епілятор повинен використовуватись тільки з блоком живлення з комплекту приладу.
 - Ніколи не використовуйте блок живлення з іншими приладами крім епілятора.
 - Ніколи не використовуйте прилад (епілятор або блок живлення), якщо він пошкоджений, несправно працює або після падіння на підлогу (невидимі пошкодження приладу можуть бути для вас небезпечними).
 - Відключайте прилад від електромережі перед виконанням операцій догляду і після кожного використання.
 - Ніколи не використовуйте прилад (епілятор або блок живлення), якщо він пошкоджений, несправно працює або після падіння на підлогу (невидимі пошкодження приладу можуть бути для вас небезпечними).
 - Коли прилад увімкнений, не можна ним торкатися вій, волосся, одягу або будь-яких інших предметів, щоб уникнути травмування або блокування приладу.
 - Цей прилад можна ремонтувати лише за допомогою спеціальних інструментів.
 - Для вирішення усіх проблем, що виникли після придбання приладу звертайтеся до магазину, де ви звичайно купуєте побутові прилади, або до уповноваженого сервіс-центру.
 - Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність за можливі збитки, спричинені неправильним використанням приладу або його використанням для цілей, не передбачених у цій інструкції.
 - Не використовуйте прилад:
 - на обличчі
 - на пошкоджених ділянках шкіри
 - на частинах тіла, де епіляція може бути небезпечною (варикозні розширення вен, родимки, родимі плями)
 - якщо у вас є шкірні захворювання (екзема, запалення, вугри).
- У разі використання в зоні бікіні цей прилад застосовується виключно для зовнішнього контуру. Не використовуйте його в найінтимніших зонах (лобкові губи).
- З огляду на вимоги гігієни не радимо вам позичати прилад іншим людям, навіть з вашого найближчого оточення.
 - Епіляція шкіри дітей або осіб з обмеженими можливостями чи в їх присутності вимагає посиленої уваги.

- Ніколи не залишайте прилад дітям без нагляду.
- Не користуйтеся подовжувачами.
- Не користуйтеся приладом, якщо у вас вологі руки.
- Не допускайте потрапляння на прилад сонячних променів.
- Не користуйтеся приладом при низькій температурі.
- Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте під струмись води.
- Не використовуйте для очищення приладів хімічно активні речовини і розчинники.
- Не використовуйте прилад при температурах нижче 0 °C і вище 35 °C

ГАРАНТІЯ Ваш прилад призначений тільки для особистого використання в домашніх умовах. Його не можна використовувати у професійній діяльності. У випадку неправильного використання гарантія анулюється.

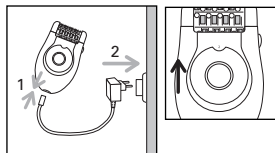
3- ПІДГОТОВКА ШКІРИ

Ваша шкіра повинна бути чистою і сухою.

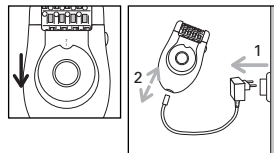
- Перед епіляцією не накладайте на шкіру крем або зволожувальне молочко.
- Якщо ви раніше для епіляції використовували бритву:
- під час кількох перших використань шкіра може виявляти підвищену чутливість, тому що від гоління волосся стало товщим і жорсткішим.
- Чим довше ви використовуватимете епілятор, тим слабкішим ставатиме це відчуття, тому що волосся відростатиме повільніше і ставатиме тоншим.
- Якщо ви використовуватимете ваш епілятор регулярно, епіляція буде більш легкою і ефективною.

Рекомендуємо вам використовувати епілятор тоді, коли волосся почне відростати.

4-ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО НАПРУГИ



5-ВІДКЛЮЧЕННЯ ВІД НАПРУГИ



6. ПІЛІНГ

Пілінг дає вам можливість обмежити ріст підшкірного волосся за умови його регулярного здійснення.

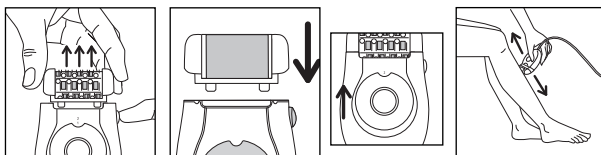
Ми настійно рекомендуємо вам використовувати головку для пілінгу за 2 дні до епіляції, щоб уникнути подразнення шкіри.

- І не радимо також одночасно користуватись гелем або кремом для пілінгу.
- Не робіть пілінг на чутливих ділянках шкіри (під пахвами / на лінії бікіні / на обличчі).
- Після пілінгу рекомендуємо протерти шкіру вологою фланеллю для видалення відмерлих клітин шкіри. Після цього насухо витріть шкіру.



• Спосіб використання:

- Натисніть кнопку відокремлення епіляційної головки.
- Приєднайте головку для пілінгу до епілятора.
- Встановіть вимикач у положення "1".
- Почніть процедуру пілінгу, повільно і плавно рухаючи прилад вгору і вниз.



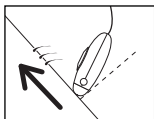
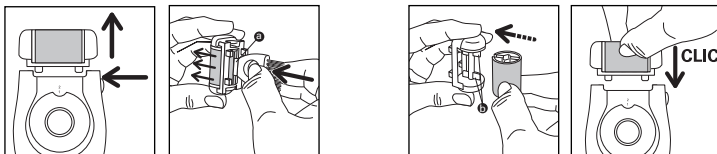
Якщо у вас дуже делікатна шкіра, то при першому використанні функції мікропілінгу рекомендуємо:

1. зволожити шкіру перед пілінгом, використовуючи для цього бавовняну вату або фланель
2. робити приладом повільні і плавні кругові рухи
3. використовуючи прилад, не обробляти одну й ту саму ділянку шкіри більше двох разів.

• Заміна очищувального валика

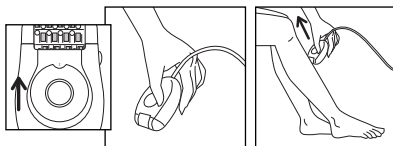
- Натисніть кнопку відокремлення головки і зніміть головку для пілінгу з епілятора.
- Користуючись пластиковим кінцем щітки для очищення, замініть валик, діючи наступним чином:

1. Переверніть головку для пілінгу і тримайте її нерухомо за краї між великим та вказівним пальцями.
2. Поверніть валик настільки, щоб його виїмка стала посередині.
3. Вставте кінець щітки для очищення у виїмку і натисніть, щоб виштовхнути валик.
4. При встановленні нового валика потрібно, щоб виступи блоку пілінгу увійшли у виїмку валика, після чого натиснути його до клацання.

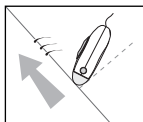


7. ВИДАЛЕННЯ ВОЛОССЯ З НІГ

Для отримання оптимальних результатів епіляції радимо вам злегка нахилити епілятор до шкіри в напрямку епіляції, як показано на рисунку.



- Встановіть вимикач у положення ввімкнення "2".
- Під час використання вимикач весь час повинен залишатися на виду.
- Видаляйте волосся у напрямку, протилежному напрямку, в якому лежать волосини, ставлячи епілятор перпендикулярно до шкіри.



8. ВИДАЛЕННЯ ВОЛОССЯ З ЧУТЛИВИХ ДІЛЯНОК ШКІРИ

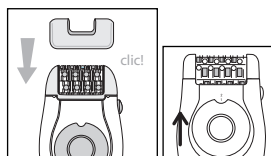
Для отримання оптимальних результатів епіляції радимо вам злегка нахилити епілятор до шкіри в напрямку епіляції, як показано на рисунку.

• Підготовка ділянки шкіри, на якій видалятиметься волосся:

- Якщо волосся довге, вкоротіть його до довжини приблизно 1 см.
- Ретельно висушіть шкіру, щоб видалити залишки дезодоранту або поту.

А-3 використанням епіляційної головки

- Приєднайте приладдя для пахв (18) до епіляційної головки і натисніть до клацання.
- Встановіть вимикач у положення 1.



Видаляйте волосся у напрямку, протилежному напрямку, в якому лежать волосини, ставлячи епілятор перпендикулярно до шкіри.



Спочатку видаляйте волосся в напрямку знизу вгору... а потім згори вниз.

Важлива примітка:

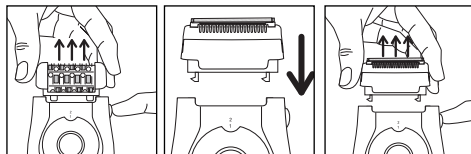
а) Під час видалення волосся тримайте руку піднятою догори.

б) Щоб полегшити видалення волосся, натягуйте шкіру.

Потрібно як слід натягувати шкіру.

В-3 використанням бриючої головки (EP4321):**• Інструкції з використання:**

- Зніміть епіляційну головку, натиснувши кнопку відокремлення головки.
- Встановіть на прилад бриючу головку (12).

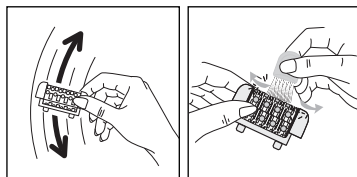
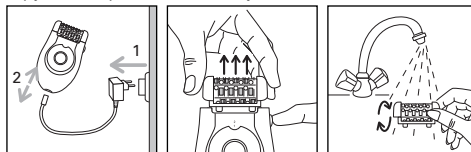


- Встановіть вимикач у положення 2.
- По закінченні використання вимкніть прилад.
- Щоб зняти бриючу головку, візьміть її з боків пальцями і потягніть угору.

Видаляйте волосся у напрямку, протилежному напрямку, в якому лежать волосини, ставлячи епілятор перпендикулярно до шкіри.

9. ОЧИЩЕННЯ ПРИЛАДУ**• Очищення епіляційної головки:**

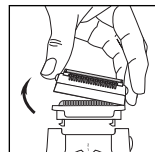
1. Відключіть епілятор від електромережі.
2. Натисніть кнопку відокремлення головки і зніміть епіляційну головку.
3. Підставте епіляційну головку під струмінь холодної води і промийте її, повертаючи під струменем протягом 5-10 секунд.



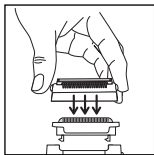
4. Енергійно потрусіть епіляційну головку і витріть її рушником перш ніж знову встановлювати на прилад.
Для очищення можна використовувати також щіточку з комплекту приладу.

• Очищення бриючої головки

- Зупиніть і вимкніть прилад.
 - Зніміть захисний ковпачок (17).
- Для цього: міцно тримайте епілятор пальцями за робочі зони (15) бриючої головки і потім потягніть догори. Таким чином ви знімете захисний ковпачок (17) з блоку з лезами (16).
- Ретельно видаляйте усі волосинки, продуваючи мікросіточку згори та знизу (13).



Ніколи не користуйтеся щіточкою для очищення мікросіточки (13).

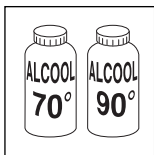


- Ви також можете підставити захисний ковпачок (17) та блок з лезами (16) під струмінь холодної води для повного видалення волосинок. Енергійно потрусіть деталі, а потім просушіть їх за допомогою рушника, не натискаючи на мікросіточку, перед тим як знову їх скласти.

- Встановіть захисний ковпачок (17) на блок з лезами (16). Ви почуєте клацання.

УВАГА! НЕ НАТИСКАЙТЕ НА МІКРОСІТОЧКУ ПІД ЧАС ЇЇ ВСТАНОВЛЕННЯ НА МІСЦЕ. Не протирайте спиртом корпус приладу, щоб не пошкодити його колір. Не використовуйте металевий чи ріжучий інструмент.

• Очищення аксесуар для чутливих ділянок

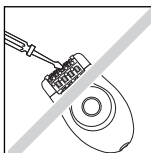
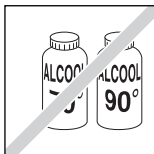


• Очищення головки для пілінгу

Рекомендуємо вам замінити очищувальний валик після трьох сеансів пілінгу або коли він зноситься.



Не мийте валик під струменем води.



10. ДОГЛЯД ЗА ШКІРОЮ

На шкірі можуть з'явитися червоні цятки. Вони швидко зникнуть. Бажано використовувати ваш епілятор увечері. Якщо необхідно, накладіть після епіляції заспокійливий крем.

11. ДБАЙМО ПРО ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ!

- ① Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані.
- ➡ Після закінчення терміну служби приладу здайте його до пункту приймання побутових приладів, а за відсутності такого – до уповноваженого сервіс-центру для подальшої обробки.



Przeczytać uważnie i zachować

PL

1. Opis urządzenia

- | | |
|---|---|
| 1-Głowica depilatora | 9-Szczoteczka czyszcząca |
| 2-Pinceta | 10-Adapter |
| 3-Kulki masujące | 11-Woreczek |
| 4-Głowica złuszcząca (EP4211) | 12-Głowica głąca (EP4321) |
| 5-2 paski złuszczące (w zależności od modelu) | 13-Kraterczka |
| 6-Przycisk zwalniający do zdejmowanej głowicy | 14-Golarka |
| 7-Osłona | 15-Uchwyty |
| 8-Przełącznik on/off z dwoma prędkościami | 16-Ostrza |
| | 17-Osłona |
| | 18- Dodatek do depilacji pach (EP4211-EP4321) |

2. Bezpieczeństwo

- Zgodne z zasadami technicznymi i obowiązującymi normami (zgodność elektromagnetyczna, niskie napięcia, środowisko).
 - Napięcie : Należy sprawdzić, czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada napięciu w instalacji elektrycznej.
 - Każdy błąd podłączenia może spowodować nieodwracalne szkody nie objęte gwarancją.
 - Odłączyć urządzenie przed każdą interwencją i po każdym użyciu.
 - Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Depilator może być wyłącznie używany z dostarczonym zasilaczem ni.
- Nie używać zasilacza z innymi urządzeniami niż depilator.
 - Nigdy nie używać urządzenia (depilatora lub zasilacza) jeżeli jest uszkodzony, w przypadku nieprawidłowego działania lub po upadku (niewidoczne uszkodzenia mogą wpływać na bezpieczeństwo). Kiedy urządzenie pracuje nie należy dotykać nim brwi, włosów, ubrań lub innych przedmiotów, aby zapobiec ryzyku zranienia lub zablokowania.
 - Urządzenie może być naprawiane tylko z zastosowaniem specjalnych narzędzi.
 - W razie pojawienia się problemów (depilator i zasilacz), należy zwrócić się do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.
 - Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z nieprawidłowej obsługi urządzenia lub użytkowania niezgodnego z instrukcją.
 - Nie używać depilatora :
 - na twarzy
 - na zranionej skórze
 - w strefach niebezpiecznych (podrażnienia, pieprzyki, znamiona)
 - w przypadku schorzeń skóry (egzema, zapalenia, trądzik).
 - W przypadku bikini, urządzenie to może być używane wyłącznie do depilacji zewnętrznego konturu. Nie używać do miejsc najbardziej intymnych (wargi łonowe).
 - Ze względu na higienę, nie zalecamy pożyczania urządzenia nawet najbliższym osobom.
 - Należy zapewnić odpowiedni nadzór jeżeli urządzenie jest używane na lub przez dzieci lub osoby niepełnosprawne.
 - Należy zachować szczególną uwagę podczas użytkowania urządzenia przez dzieci lub osoby niepełnosprawne.
 - Nie zezwalać dzieciom na używanie urządzenia bez nadzoru.
 - Nie używać przedłużaczy.
 - Nie używać urządzenia wilgotnymi rękoma.
 - Nie wystawiać urządzenia na działanie promieni słonecznych.

- Nie używać urządzenia w niskich temperaturach.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nie używać produktów agresywnych lub rozpuszczalników do czyszczenia.
- Nie używać w temperaturze poniżej 0°C powyżej 35°C.

GWARANCJA

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie może być wykorzystywane do celów profesjonalnych. Gwarancja jest anulowana w przypadku nieprawidłowego użytkowania.

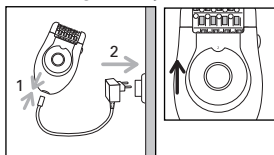
3. Przygotowanie skóry

Skóra musi być czysta i sucha.

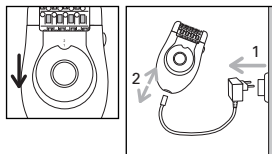
- Nie stosować kremu, ani produktów nawilżających przed depilacją.
- Jeżeli poprzednią metodą depilacji było golenie:
- Przy pierwszych depilacjach, skóra może być bardziej wrażliwa, ponieważ włosy będą grubsze i twardsze w wyniku golenia. Ten efekt zostanie zlikwidowany dzięki depilatorowi: włosy będą rosnąć wolniej i będą cieńsze.
- Depilator będzie działał skuteczniej i łatwiej jeżeli będzie używany regularnie.

Zalecamy wykonywanie depilacji natychmiast po odrośnięciu włosów.

4. Włączony



5. Wyłączony



6. Peeling

Peeling umożliwia ograniczenie wrastania włosów pod skórę, przy regularnym stosowaniu.

Zalecamy użycie głowicy peelingującej w 2 dni przed depilacją, aby zapobiec podrażnieniu skóry.

- Nie używać równocześnie żelu lub kremu do peelingu
- Nigdy nie wykonywać peelingu w strefach wrażliwych (pachy / bikini / twarz)

- Po peeling, zalecamy przetarcie wilgotną rękawicą w celu usunięcia martwego naskórka.

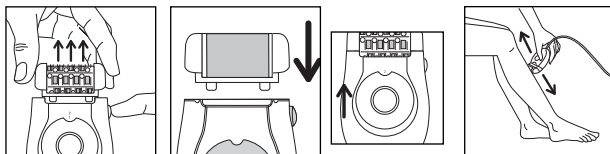
- Dobrze wysuszyć skórę po zabiegu.



• Tryb działania

- Zdjąć głowicę depilacyjną naciskając przycisk zdejmowania
- Założyć głowicę do peelingu

- Ustawić wyłącznik w pozycji "1"
- Wykonać peeling wykonując ruchy w dwóch kierunkach.

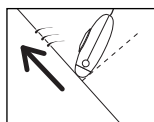
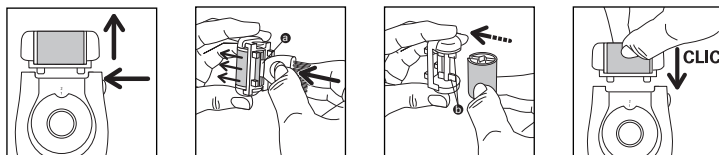


Przy pierwszym użyciu funkcji peelingu lub jeżeli skóra jest wrażliwa, zalecamy:

1. zwilżenie skóry przed peelingiem za pomocą ściereczki bawełnianej lub rękawicy
2. wykonywanie powolnych delikatnych ruchów urządzeniem
3. nie przesuwając urządzenia 2 razy w tym samym miejscu.

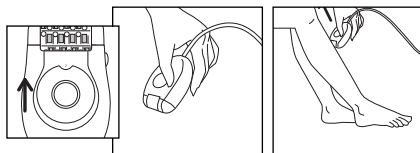
• Wymiana rolki do peelingu

- Zdjąć głowicę do peelingu z urządzenia naciskając przycisk zdejmowania.
- Za pomocą końcówki plastikowej (a) szczotki zdjąć rolkę w następujący sposób:
 1. Odwrócić głowicę do peelingu i przytrzymać między kciukiem i palcem wskazującym za boczne końcówki.
 2. Obrócić rolkę, aby ustawić szczelinę rolki w pozycji środkowej.
 3. Włożyć plastikową końcówkę szczotki w szczelinę i nacisnąć w celu wyjęcia rolki.
 4. Założyć nową rolkę wsuwając końcówki (b) w uchwyt w szczelinie wałka i popchnąć do momentu zatrzaśnięcia!



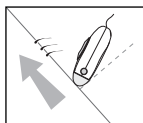
7. Depilacja nóg

Dla uzyskania optymalnej depilacji, zalecamy lekkie nachylenie depilatora w stronę skóry w kierunku depilacji, zgodnie z przedstawionym schematem.



Ustawić przełącznik w pozycji "2".
Wyłącznik musi być zawsze widoczny podczas używania.

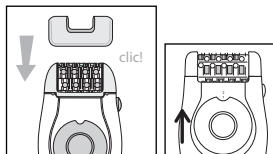
Depilację należy wykonywać pod włos, **powoli, bez dociskania.**



8. Depilacja stref wrażliwych

Dla uzyskania optymalnej depilacji, zalecamy lekkie nachylenie depilatora w

stronę skóry w kierunku depilacji, zgodnie z przedstawionym schematem.



• Przygotowanie strefy do depilacji:

- Obciąć długie włosy, powyżej 1 cm.
- Wyszuszyć dokładnie skórę, aby usunąć wszystkie ślady dezodorantu lub potu.

A- Depilator

- Nałóż dodatek do depilacji pach (18) na nasadkę depilatora do usłyszenia kliknięcia.
- Ustaw przełącznik na pozycji 1.

Wykonywać depilację pod włos, powoli i bez dociskania.



- Najpierw od dołu do góry...
- ... następnie od góry do dołu.

Uwaga:

- Ramię należy utrzymywać wyprostowane dla uzyskania napiętej skóry przez cały zabieg depilacji.
- Naciągnąć skórę dla ułatwienia zabiegu.

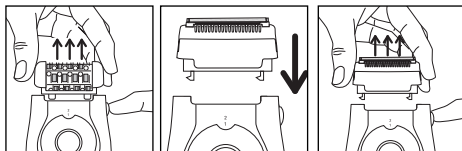
Uwaga:

dobrze naciągnąć skórę.

B - Nasadka gołaca (EP4321):

• Sposób użycia:

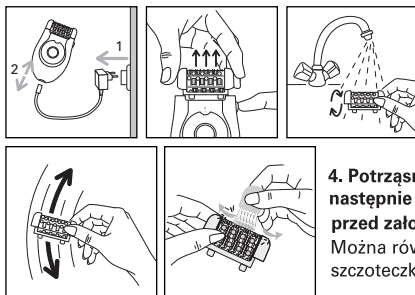
- Zdejmij nasadkę depilacyjną naciskając przycisk zwalniający
- Nałóż na urządzenie nasadkę gołącą (12)



- Ustaw przełącznik na pozycji 2.
- Po użyciu zatrzymaj pracę urządzenia.
- Aby zdjąć nasadkę gołącą: umieść palce na bokach nasadki i pociągnij do góry.

9. Konserwacja urządzenia

• Czyszczenie głowicy depilacyjnej:



1. Odłączyć urządzenie.
2. Nacisnąć przycisk zdejmowania głowicy i zdjąć głowicę depilacyjną.
3. Włożyć głowicę depilacyjną pod zimną wodę obracając ręcznie głowicę przez 5 do 10 sekund.

4. Potrząsnąć głowicą depilacyjną, a następnie wysuszyć za pomocą ręcznika przed założeniem na urządzenie.

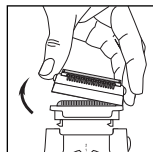
Można również użyć dostarczonej szczoteczki do czyszczenia.

• Czyszczenie nasadki gołacej

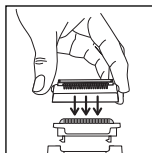
- Wyłączyć i odłączyć urządzenie.
- Zdjąć osłonkę (17).

W tym celu: przytrzymać mocno depilator i umieścić palce w strefach uchwytu (15) nasadki gołacej, a następnie pociągnąć do góry. W ten sposób zdejmuje się osłonkę (17) z zespołu ostrzy (16).

- Dokładnie usunąć wszystkie włoski dmuchając na i pod mikro kratkę (13).



Do czyszczenia mikro kratki (13) nigdy nie używać szczoteczki.



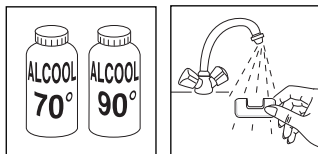
- Można także włożyć osłonkę (17) i zespół ostrzy (16) pod strumień zimnej wody, aby dokładnie usunąć wszystkie włoski. Przed zamontowaniem części, energicznie strzepać z nich wodę, następnie wysuszyć je za pomocą ręcznika nie naciskając na mikro kratkę.

- Ponownie założyć osłonkę (17) na zespół ostrzy (16). Słychać kliknięcie.

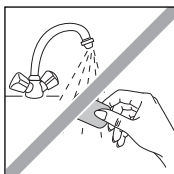
UWAGA! NIE NACISKAĆ NA MIKRO KRATKĘ PRZY JEJ POWTÓRNYM MONTAŻU.

Unikać stosowania alkoholu do obudowy urządzenia, aby nie dopuścić do powstawania odbarwień. Nie stosować narzędzi metalowych lub ostrych.

• **Czyszczenie nasadki do stref wrażliwych :**



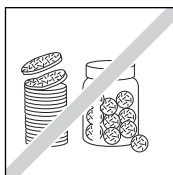
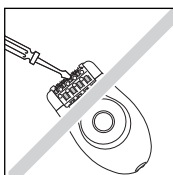
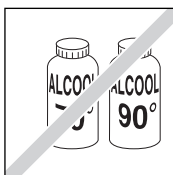
• **Czyszczenie głowicy do peelingu:**



Zalecamy wymianę rolki do peelingu co 3 zabiegi lub kiedy jest zużyty.



Nie zanurzać wałka w wodzie.



10. Pielęgnacja skóry

Małe czerwone kropki, które pojawiają się po depilacji świadczą o tym, że włosy zostały prawidłowo wyrwane; te ślady szybko znikają.

Z tego powodu, depilację należy wykonywać wieczorem.

Należy, w razie potrzeby, krem łagodzący po depilacji.

11. BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!

① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki. Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

